

# Littérature Jeunesse - Points d'entrée<sup>1</sup>

(1) Site de l'Inspection de l'éducation nationale, circonscription de Dunkerque – Centre / Académie de Lille - Conférence pédagogique 2003

## Première de couverture

### Le format (1ère de couverture)

**Préambule :** La manière dont sont traitées les **illustrations** sur la première de couverture est étroitement liée à celle des pages intérieures. Le lecteur s'y reportera donc.

**Commentaires :** **Le format n'est pas choisi au hasard.** Il est très souvent en relation avec l'histoire. Il suggère et génère (avant le texte et les illustrations) les émotions que l'auteur veut nous communiquer.

Ainsi : Les formats de petites dimensions nous donneront une impression de raffinement, d'intimité, de secret. En revanche, le spectaculaire supportera les formats de grandes dimensions.

Quant aux formes, elles pourront être :

#### ✓ **géométriques**

– **Forme rectangulaire verticale** (format à la Française) : proche de la silhouette humaine, la plus souple d'utilisation pour l'illustrateur.

– **Forme rectangulaire horizontale** (format à l'Italienne) plutôt raffinée : pour des histoires fondées sur un cheminement ; disposition des phrases du texte en adéquation avec le tracé de la marche du héros. Ex chez *Claude Ponti*. Pour des histoires qui proposent de vastes panoramas. Ex chez *Yoshida*

✓ **figuratives** (un élément de l'histoire) : pour l'auteur, moyen de mettre en évidence la matérialité de l'objet livre (réalité, existence). Ex. chez *Gaëtan Evrard* et *Philippe Corentin*

**Bibliographie :** quelques exemples



Claude Ponti "L'arbre sans fin" (Ecole des loisirs)



Gaëtan Evrard «Le voyage en porcelaine» (Pastel)

voir aussi : Philippe Corentin «Papa, maman, ma sœur et moi» (Ecole des Loisirs).

### Les références de l'album

**Commentaires :** Ce sont les éléments écrits sur la couverture : **titre, nom auteur, éditeur, collection.**

En général, le titre est visible, écrit en grands caractères, au milieu ou en haut. Le nom de l'auteur en haut de page ou sous le titre. L'éditeur et la collection plutôt en bas.

Ces caractéristiques permettent au lecteur de situer le livre dans un contexte plus large :

Elles facilitent la mise en relation du livre avec d'autres livres d'un même auteur, d'une même édition, d'un même genre, d'un même thème → ce sont les premiers éléments d'une culture littéraire.

**Bibliographie :** exemples



Nancy Van Laan « Le beau ver dodu »  
(Kaléidoscope)



Philippe Dupasquier « Un dimanche chez grand-père »  
(Gallimard)

## Le rapport titre - illustration

**Commentaires :** En général, le titre et la couverture sont indissociables et annoncent l'histoire. On parle de rapports texte / image qui sont de **3 types**.

### ✓ **Les mêmes informations :**

Les informations sont en grande partie redondantes. Le texte et l'image disent la même chose, chacun avec son mode d'expression (l'écrit pour titre et le graphisme pour illustration). Mais il y a toujours un lien aussi minime soit-il de complémentarité entre les deux car les modes d'expression sont différents.



**Philippe Corentin, « L'ogre, le loup, la petite fille et le gâteau »  
(Pastel)**

Ici, très forte redondance texte / image.  
Cependant l'illustration complète le titre en suggérant l'idée de la chaîne alimentaire, mais sans certitude.



**Nadja, « Chien bleu »  
(Pastel)**

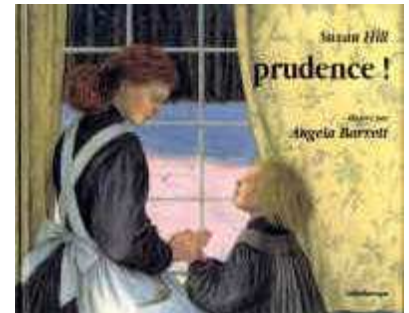
Forte redondance également, mais là aussi, l'illustration nous laisse supposer la grande force physique de l'animal.

### ✓ **Des informations qui se complètent :**

Dans ce cas, les informations du titre et de l'illustration sont complémentaires. Le titre et l'illustration énoncent des choses très différentes : le lecteur doit chercher dans l'illustration des indices qui donnent sens au titre.

**Hill et Barrett, « Prudence »  
(Kaléidoscope)**

L'illustration ne semble pas avoir de rapport direct avec le titre, pourtant les indices contenus dans l'image confortent le titre : les mains de la maman protectrice par rapport à une forêt sombre inquiétante et dangereuse pour l'enfant. Qui parle ("prudence !") ? Pourquoi ? Dans ce type de rapport du titre à l'image, on trouvera souvent des titres exclamatifs ou interrogatifs.



### ✓ **Des informations différentes sans lien apparent :**

Dans ce cas, il faut lire le livre pour comprendre le lien qui existe toujours entre le titre et l'illustration. Ici, l'incitation à lire est peut-être la plus forte.



**Elschner et Popov, « Pourquoi ? »  
(Nord – Sud)**

On voit une grenouille qui a l'air fatigué.



**Burningham, « Veux-tu sortir du bain, Marcelle ? »  
(Père Castor Flammarion)**

Un chevalier porte en croupe une petite fille.

Voir également : **Vaugelade, « L'histoire du bonbon » (Pastel – Ecole des Loisirs)**

Un curieux personnage emmitoufflé regarde en coin un poste de radio.

Par ces exemples, on constate que le titre et l'illustration constitue toujours une unité pleine de sens, cela est évidemment vrai dans les pages intérieures.

## Les fonctions du titre et de l'illustration

**Commentaires :** Ils nous informent tous deux sur le sujet du livre. Le lecteur peut émettre des hypothèses qu'il vérifiera après lecture de l'album.

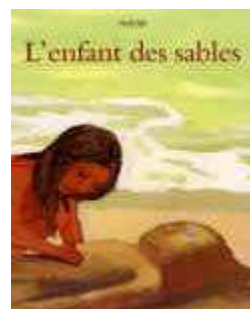
### ✓ Une fonction d'information

En regardant la couverture, certaines questions viennent à l'esprit :

	Questions	Titres des ouvrages
Qui ?	de qui parle-t-on ?	<b>Coccinelle, mon amie</b> <b>L'enfant des sables</b> <b>Cousin Ratinet</b> <b>Mon loup</b> <b>Le lapin loucheur</b>
Quoi ?	de quoi parle-t-on ?	<b>Mariette et Soupir cherchent une maison</b> <b>La colère d'Arthur.</b>
Où ?	où se passe l'action ?	<b>Les fantômes en Ecosse</b> <b>Babar dans l'île aux oiseaux</b>
Quand ?	quand se passe l'action ?	<b>L'hiver de la famille souris</b> <b>Train de nuit</b>
Comment ?	comique	<b>La soupe au caillou</b> <b>L'ogre, le loup, la petite fille et le gâteau</b>
	inquiétant	<b>Lecaye "Malvina » (Pastel)</b>
	joyeux	<b>Très, très fort !</b>
	mystérieux	<b>Browne « Tout change. » (Kaléidoscope)</b>
	poétique	<b>Nadja « L'enfant des sables » (Pastel)</b>



**Olga Lecaye, « Malvina »**  
(L'Ecole des Loisirs)  
Inquiétant



**Nadja, « L'enfant des sables »**  
(L'Ecole des Loisirs)  
Poétique

### ✓ Une fonction d'incitation à la lecture :

Le premier contact du lecteur avec le livre passe d'abord par la couverture. Elle a une fonction d'appel. Le graphisme, l'illustration sont essentiels car ils s'adressent en grande partie à des enfants qui ne savent pas lire.

Il faut donc prendre le temps de mener des activités dans les classes autour de ce rapport titre / image qui constituent de véritables activités de lecture.

**Activités :** Quelques exemples d'activités avec les enfants : à l'oral ou à l'écrit

#### Associer un titre à une illustration : (selon niveau des enfants).

- Montrer deux ou trois albums et proposer un titre. Faire correspondre le titre / l'album. Faire justifier.
- Proposer une série de quatre ou cinq albums et étiquettes - titres correspondantes. Correspondance et justification pour chaque album.

#### Variantes :

- choisir albums avec titres proches (sorcières, mer, peur...)
- trouver d'autres titres possibles à une illustration de couverture.
  - Emettre des hypothèses sur l'histoire à partir de l'illustration et du titre. Faire justifier.
  - Trouver d'autres titres : interrogatifs, ciblant le héros, précisant un style → comique, effrayant (ironie, second degré)
  - Proposer couvertures et demander inventer des titres soit redondants soit complémentaires.

#### Moment de lecture pour valider ou invalider hypothèses.